

edelweiss

DECLARATION DE CONFORMITE « UE » - « EU » DECLARATION OF CONFORMITY
«EU»KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA «UE»
DECLARACION DE CONFORMIDAD «UE»- EC ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - EU-CONFORMITEITSVERKLARING
EU-SAMSVARSEKTLÆRING

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant - This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer - Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller - La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante - La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante - Настоящая декларация за съответствие е установен под единствената отговорност на производителя - Toto prohlášení o shodě je založena na výhradní odpovědnost výrobce - Denne overensstemmelseerklæring er etableret under eneansvar af fabrikanten - Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla - Denne overensstemmelseerklæring er etableret under eneansvar af fabrikanten - E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére székelye - Deze conformiteitsverklaring wordt vastgesteld onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant - Denne samsvarserklæring opprettes under ansvar av produsenten

Le fabricant - The manufacturer
Der Hersteller - Il fabbricante
El fabricante - Производител
Výrobce - Fabrikanten
Valmistaja - Fabrikanten
A gyártó - De fabrikant
Produsenten

EDELWEISS
2 rue Rabelais
38200 VIENNE
FRANCE

Nom commercial - Commercial name - Handelsname - Nome
depositato - Nombre comercial - Търговско име - Obchodní
název - Kommercielle navn - Kaupallinen nimi - Kommercielle
navn - Kereskedelmi név - Commerciële naam - Produktnavn

Référence / Reference / Bestellnummer / Codice / Referencia /
Препратка / Referenčni / Reference / Tuotekoodi / Reference /
Referencia / Referentie / Referançe

Type / Type / Art / Tipo / Tipo / Тип / Typ /
Type / Tyyppi / Type / Típus / Type / Type

est conforme aux dispositions du Règlement (UE) 2016/425 - conforms to the
requirements of the Regulation (EU) 2016/425 - mit den Bestimmungen der
Verordnung (EU) 2016/425 - è conforme alle disposizioni della Regolamento (UE)
2016/425 - es conforme a las disposiciones del Reglamento (UE) 2016/425 -
съответства на разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/425 - v souladu s
ustanoveními nařízení (EU) 2016/425 - i overensstemmelse med bestemmelserne i
forordning (EU) 2016/425 - noudattaa Asetuksen (EU) 2016/425 vaatimuksia - i
overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EU) 2016/425 - 2016/425 EK
rendelet előírásainak megfelelő - voldoet aan de bepalingen van de verordening (EU)
2016/425 - i samsvar med bestemmelsene i forordning (EU) 2016/425

Attestation UE de type N° / EU type certificate N° /
Zertifikat UE Typ N°/Attestato UE del tipo N° / Certificado UE de
tipo N° / Удостоверяване тип EC / Osvědčení typu EU/ Attestering
type EU/ Todistuksen tyyppi EU / Attestering type EU / Igazolás
típusa EU / Attest type EU / Attestering type EU

Délivrée par / Granted by / Ausgestellt von / Rilasciato
da / Expedido por / издаден от / vydané / udstedt af /
myöntämä / udstedt af / által kibocsátott / uitgegeven
door / udstedt av

Certifié ISO 9001:2015 déclare que l'EPI neuf décrit ci-après : - Certified ISO 9001:2015 declares that the new PPE model
described hereafter - Beglaubigt ISO 9001:2015 erklärt dass die nachstehend beschriebene neue PSA Ausrüstung -
Certificato ISO 9001:2015 dichiara che il nuovo DPI di seguito descritto: - Titulo ISO 9001:2015 declara que el nuevo EPI
descrito a continuación - Сертифицирани по ISO 9001:2015 декларира, че новите ЛПС описани по-долу - Certifikaci
ISO 9001: 2015 prohlašuje, že níže popsaný nový OOP - Certificeret ISO erklærer 9001:2015, at den nye PPE beskrevet
nedenfor - Sertifioitu ISO 9011:2015 toteaa että uusi alla kuvattu henkilösuojain - Certificeret ISO erklærer 9001:2015, at den
nye PPE beskrevet nedenfor - ISO tanúsított 9001:2015 kijelenti, hogy az új PPE alább - ISO gecertificeerd verklaart
9001:2015 dat de nieuwe Europese Volkspartij hieronder beschreven - Sertifisert ISO erklærer 9001:2015 at nye PPE
beskrevet nedenfor

EDELWEISS TRAFFIC 116

MP116

EN 12278:2007

est identique à l'EPI ayant fait l'objet de l'attestation d'examen "UE" de type (module B) - is identical to the PPE
model subject of the EU type examination certificate (module B) - identisch ist mit der PSA, die Gegenstand der EU-
Baumusterprüfbescheinigung (modul B) - è identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione UE del tipo
(modulo B) - es identico al EPI que ha sido objeto del examen UE de tipo (modulo B) - e идентичен с EPI съобщава
типа на атестацията EC (модул B) - je totožný s EPI ohlášil osvědčení typu EU (modul B) - er identisk med EPI
rapporteret attesting type EU (modul B) - on samanlainen henkilösuojaimen kanssa, joka on EU
tyyppitarkastusertifioitu (moduuli B) - er identisk med EPI rapporteret attesting type EU (modul B) - megegyezik a
EPI számmal be a tanúsítvány típusa EU (B modul) - is identiek aan de EPI gemeld het attest type EU (module B) - er
identisk EPI rapportert attesting type EU (modul B)

008220113611150507

APAVE
CETE APAVE SUD-EUROPE
BP 193
13322 MARSEILLE Cedex
FRANCE

est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité sur la base de l'assurance qualité du mode de production (module D), sous la surveillance de l'organisme notifié n° 0598 / is submitted to the
type conformity assessment procedure on the basis of the quality assurance of the production process (module D) under the supervision of the notified body n° 0598 / wird dem Bewertungsverfahren
hinsichtlich der Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionprozess (Modul D), unter Aufsicht der gemeldeten Stelle n°0598 / è
sottoposto alla procedura di valutazione della conformità al tipo basata sulla garanzia di qualità del processo di produzione (modulo D), sotto la sorveglianza dell'organismo notificato n°0598 / está
sometido al procedimiento de evaluación de la conformidad con el tipo basada en el aseguramiento de la calidad del proceso de producción (modulo D), bajo la supervisión del organismo notificado
n°0598 / e подложена до процедурата за оценяване на съответствие, основано на гарантиране на качеството на начина на производството (мо дул D), под надзора на нотифицираната
структура no. 0598 / je předložen k posouzení o shodě založené na zabezpečování jakosti způsob výroby (modul D), pod dohledem oznámeného subjektu č. 0598 / forelægges evalueringsprocedure
overensstemmelseerklæring baseret på kvalitetssikring af tilstanden af produktionen (modul D), under tilsyn af det bemyndigede organ no. 0598 / toimitetaan tyyppihyväksyntämenettelyyn
tuotantoprosessin laadunvarmistuksen perusteella (moduuli D) ilmoitetun laitoksen valvonnassa no. 0598 / forelægges evalueringsprocedure overensstemmelseerklæring baseret på kvalitetssikring af
tilstanden af produktionen (modul D), under tilsyn af det bemyndigede organ no. 0598 / az értékelési eljárás alapuló minőségbiztosítás (D modul), no. 0598 -a bejelentett szervezet felügyelete alatt a
termelési mód a megfelelősségi / wordt voorgelegd aan de procedure voor de beoordeling van conformiteit op kwaliteitsborging voor de mode van de productie (module D), onder toezicht van de
aangemelde instantie no. 0598 gebaseerde / sendes til evaluering prosedyren konformitet basert på kvalitetssikring av produksjonen (modul D), under oppsyn av varslet kr oppen nr 0598

Fait à/Done at/Geschehen zu/Fatto a/Hecho a
/Съставено в /V Bruselu / Gjort på /Paikka /Gjort på
/Kelt / Gedaan te / Gjort på : VIENNE (38)

Date/ Date/Datum/ Data/ Fecha /дата /datum / dato
/päiväys / datum / dátum / datum / dato: 12/04/2019

SGS Fimko Oy Finland

Philippe BEAL - PDG



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA « UE » - « EU »-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
- DECLARATIA DE CONFORMITATE A « UE » - IZJAVA « EU » O SKLADNOSTI. \ T- « EU »
VYHLÁSENIE O ZHODE -欧盟的一致性声明 -
AB UYGUNLUK BEYANI – คำประกาศของสหภาพยุโรปเรื่องความสอดคล้อง -
ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕУ - ДЕКЛАРАЦИЈА СООТВЕТСТВИЈА ЕС -
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE - EU 적합성 선언 - EU適合宣言

Esta declaração de conformidade é estabelecida sob a responsabilidade do fabricante - Denna försäkran om överensstämmelse upprättas under
sulaansvaret av tillverkaren - Declaratia de conformitate este stabilită răspunderea exclusivă a producătorului - Ta izjava o skladnosti je
določena v skladu z odgovornostjo proizvajalca - Toto vyhlásenie o zhode je založená na výhradnú zodpovednosť výrobcu -
本符合性声明由制造商自行??制定。 - Bu uygunluk beyanı üreticinin tek sorumluluğu altında kuruldu -
ประกาศความรับผิดชอบเกี่ยวกับความสอดคล้องของผลิตภัณฑ์ - Ова декларација конформизма је установљена преузети толику одговорност
произвођача - Эта Декларация соответствия устанавливается под ответственность производителя - Niniejsza deklaracja zgodności jest
ustalona na wyłączną odpowiedzialność producenta - 적합성의 이 선언 제조자의 책임 아래 설정 됩니다 -.
メーカーの責任の下で適合性のこの宣言を設立します。

O fabricant - Tillverkaren
Producător - Proizvajalec
Výrobca - 製造商
Üretici - ผลิต
Произвођач - Производителъ
Producent - 제조 업체
製造元

EDELWEISS
2 rue Rabelais
38200 VIENNE
FRANCE

Nome comercial - Kommersiellt namn - Denumirea
comercială - Trgovsko ime - Obchodný názov - 商业名
称 - Ticari adı - ชื่อทางการค้า - Комерцијални име -
Коммерческое наименование - Nazwa handlowa -
상업 이름 - 商品名

Referência / Referens / Referință / Sklic / Odkaz / 参考 / Başvuru
/ อ้างอิง / Референца / Ссылка / Odwołanie / 참조 / 参照

Tipo / Typ / Referință / Vrsta / Typ / ? 型 /
Türü / 種類 / Тип / Тип / Tyru / 유형 /
タイプ

EN 12278:2007

em conformidade com as disposições do Regulamento (UE) 2016/425 -
överensstämmer med bestämmelserna i förordning (EU) 2016/425 - în conformitate cu
dispozițiile din Regulamentul (UE) 2016/425 - v skladu z določbami Uredbe (EU)
2016/425 - v súlade s ustanoveniami nariadenia (EÚ) 2016/425 - 遵守条例 (欧盟)
2016/425 - yönetmelik (AB) 2016/425 hükümler ile uyumludur -
สอดคล้องกับบทบัญญัติของกฎระเบียบ (สหภาพยุโรป) 2016/425 - у складу са одредбама од
регулације (ЕУ) 2016/425 - соответствует положениям постановление (ЕС)
2016/425 - zgodnie z przepisami rozporządzenia (UE) 2016/425 - 준수 규정의 규정
(유럽 연합) 2016/425 -規則 (EU) 2016/425 規定に準拠しています

Tipo de atestado EU - Intyg typ EU - Atestat de tip
EU - Vrsta potrjevanja EU - Potvrdenie typu EÚ -
欧盟认证类型 - Tasdik türü EU - ชนิดรับรอง EU -
Атест типа ЕУ - Аттестация типа ЕС - Atestacji
typu EU - 증명 종류 EU - 検証タイプ EU

emitidos por - utfärdat av - emise de - izdal
– vydané - 由 - tarafından verilen - ออกโดย -
издат од стране - wydанные - wydane
przez - 발급 - 発行

Certificada ISO 9001:2015 declara que o novo EPI descritos abaixo: - Certifierat ISO förklarar 9001: 2015 att den nya PPE
beskrivs nedan - Certificat ISO 9001:2015 declară că EIP nou descrie mai jos - Certificiran ISO 9001:2015 izjavlja, da je
opisana nova spodaj - Certifikované ISO 9001:2015 vyhlásuje, že nový OOP opísaný nižšie - 通过 iso 9001: 2015 认证的新
ppe 声明: ISO sertifikalı 9001:2015 yeni KKE aşağıda açıklanan bildirir ได้รับการรับรอง ISO 9001:2015 ประกาศ PPE
ใหม่ที่ยอมรับไว้ด้านล่าง - Сертификат ИСО 9001:2015 изјављује да је нови Информишите описана испод - Сертифицирован
ISO 9001:2015 заявляет, что новые СИЗ описано ниже - Certyfikat ISO 9001: 2015 oświadcza, że nowy środek ochrony
indywidualnej opisane poniżej - ISO 인증 9001:2015 선언 새로운 PPE 아래에서 설명 합니다. - ISO の認定 9001:2015 は
新しい PPE が下記を宣言します。

EDELWEISS TRAFFIC 116

MP116

é idêntico do EPI relatou o tipo de atestado EU (módulo B) - är identisk med EPI
rapporterade intyg typ EU (modul B) - este identic cu EPI raportat tip atestare EU
(modulul B) - je enaka v EPI poročali potrdilo vrste EU (modul B) - je totožný s EPI
hlásené potvrdenie typu EÚ (modul B) - 与 epi 报告的欧盟认证类型相同 (模块 b) -
aynıdır epinefrini yavaş yavaş tasdik türü EU (modül B) bildirdi - เหมือนกับ EPI
การรายงานชนิดรับรอง EU (โมดูล B) - идентична ЕПИ је пријавила тип атест ЕУ (модул B) -
идентичен ЕПИ соопшили аттестация типа ЕС (блок B) – jest taka sama, jak EPI
zgłaszane atestacji typu EU (moduł B) - 동일에서 피 보고 증명 종류 EU (모듈 B) -
と同じです、エビ報告検証タイプ EU (モジュール B)

008220113611150507

APAVE
CETE APAVE SUD-EUROPE
BP 193
13322 MARSEILLE Cedex
FRANCE

é submetido ao procedimento de avaliação de conformidade baseada na garantia da qualidade do modo de produção (módulo D), sob a supervisão do
organismo notificado n.º 0598 - lämnas till utvärderingsförfarandet för av överensstämmelse som grundar sig på kvalitetssäkring av funktionsläget av
produktionen (modul D), under överinseende av det anmälda organet nr 0598 - este supus la procedura de evaluare de conformitate pe baza asigurării
calității de modul de producție (modulul D), sub supravegherea organismului notificat 0598 nr. - vloži v postopek ocenjevanja skladnosti, ki temelji na
kakovosti načina proizvodnje (modul D), pod nadzorom priglasi organ 0598 št. - je predložený hodnotiací postup o zhode na základe zabezpečenia
kvality spôsobu výroby (modul D), pod dohľadom notifikovaného orgánu č. 0598 - 在通知机？第0598号的？督下，根据生？方式的？量保？（模？
d）提交合格？定程序 - kalite güvence üretim (modül D), bildirilen vücut No 0598 gözetimi altında modu temel alan uygunluk değerlendirmе prosedürü
için gönderilmiş - ขั้นตอนการประเมินความสอดคล้องตามระบบประกันคุณภาพของการผลิต (โมดูล D), ภายใต้การดูแลของโรงงานแจ้งเลข 0598 ในมาตรฐานส่ง - проследи евалуація процедура
конформизма заснован на осигурање квалитета производње (модул D), под надзором Сертификационо тело бр. 0598 режима - представлена
процедура оценки соответствия на основе качества режима производства (модуль D), под надзором уполномоченного органа № 0598 - jest
przekazywane do procedury oceny zgodności w oparciu o zapewnienie jakości w trybie produkcji (moduł D), pod nadzorem jednostki i notyfikowanej nr
0598 - 통보 신체의 번호0598감독 (모듈 D), 생산의 모드의 품질 보증에 따라 적합성 평가 절차에 제출 -
ノータiffanyaidボディ号0598の監督の下で (モジュール D)、生産のモードの品質保？に基づく適合性評価手順に送信されます

Feito em - Gjort på - Face la - Sestavljeno v - Urobit' na
- 完成时间: - Bitmiş - กระทำ - Врши се на - Сделано
в - Sporządzono - 에 다 - を行います。: VIENNE (38)

Date/ data / datum / data / datum / dátum / 日期 / tarih /
วันที่ / датум / дата / data / 날짜 / 日付 : 12/04/2019

Philippe BEAL - PDG